



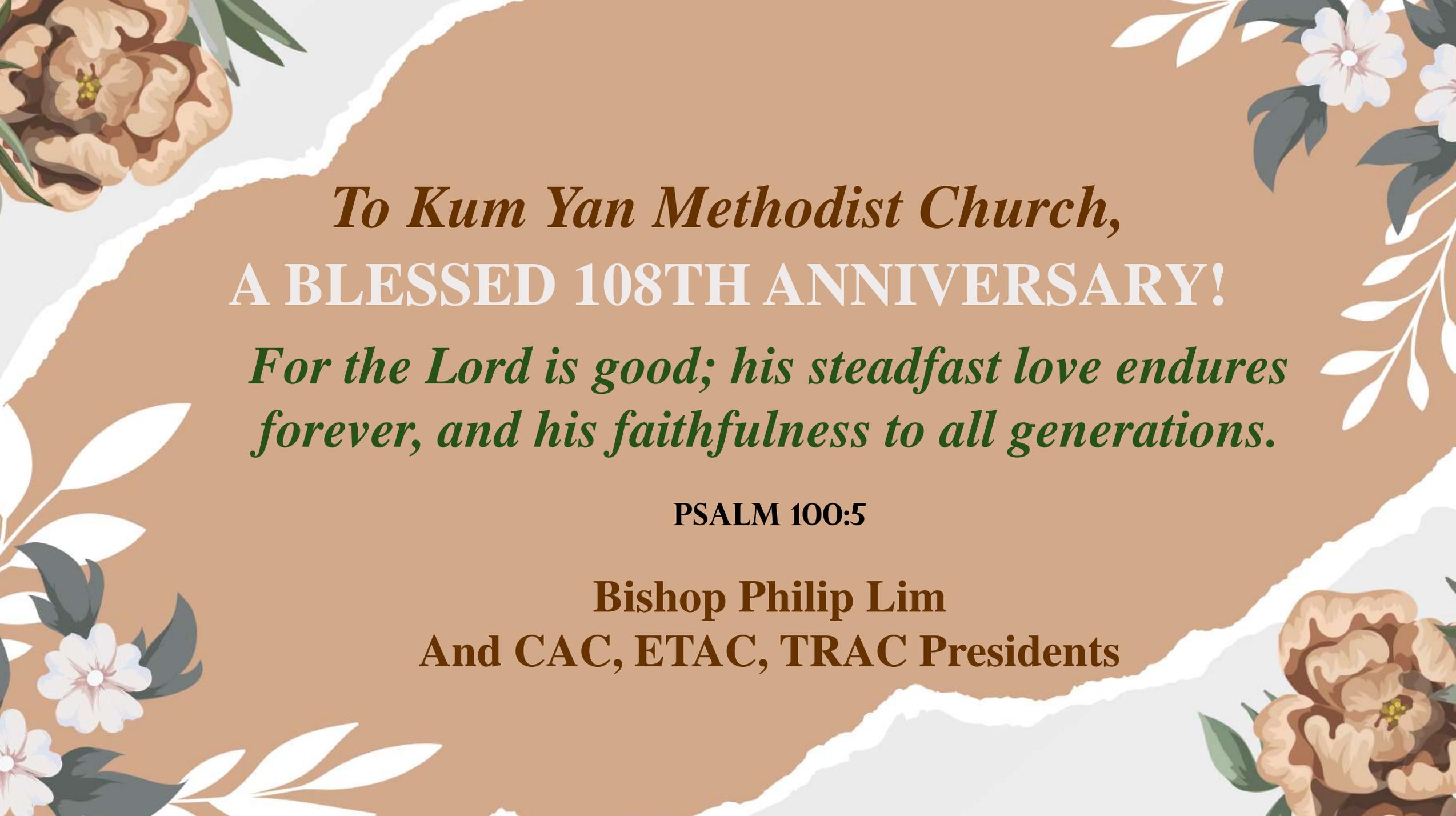
The Methodist Church  
in Singapore

卫理公会感恩堂

108周年紀念崇拜

Kum Yan Methodist Church

108<sup>th</sup> Anniversary Service



*To Kum Yan Methodist Church,*  
**A BLESSED 108TH ANNIVERSARY!**

*For the Lord is good; his steadfast love endures  
forever, and his faithfulness to all generations.*

**PSALM 100:5**

**Bishop Philip Lim**  
**And CAC, ETAC, TRAC Presidents**



The Methodist Church  
in Singapore



**MM** News  
Methodist Message

## First day of school at ACS (Academy)

A heart-warming start for Singapore's new special  
education school

# ACTS 2:42-47

42他们都专注于使徒的  
教导和彼此的团契，  
擘饼和祈祷。

42And they devoted themselves  
to the apostles' teaching and  
the fellowship, to the breaking  
of bread and the prayers.



<sup>43</sup>众人都心存敬畏；使徒们又行了许多奇事神迹。  
<sup>44</sup>信的人都聚在一处，凡物公用，<sup>45</sup>又卖了田产  
和家业，照每一个人所需要的分给他们。

<sup>43</sup>And awe came upon every soul, and many wonders and signs were being done through the apostles. <sup>44</sup>And all who believed were together and had all things in common. <sup>45</sup>And they were selling their possessions and belongings and distributing the proceeds to all, as any had need.



The Methodist Church  
in Singapore

<sup>46</sup>他们天天同心合意恒切地在圣殿里敬拜，且在家中擘饼，存着欢喜坦诚的心用饭，<sup>47</sup>赞美神，得全体百姓的喜爱。主将得救的人天天加给他们。

<sup>46</sup>And day by day, attending the temple together and breaking bread in their homes, they received their food with glad and generous hearts, <sup>47</sup>praising God and having favor with all the people. And the Lord added to their number day by day those who were being saved.



The Methodist Church  
in Singapore

所以，你们要去，使万民作我的门徒，奉父、子、圣灵的名给他们施洗，

马太福音 28:19

Go therefore and make disciples of all nations,  
baptizing them in the name of the Father and  
of the Son and of the Holy Spirit...

MATTHEW 28:19

彼得还用更多别的话作见证，劝勉他们说：  
“你们当救自己脱离这弯曲的世代。”

使徒行传 2:40

And with many other words he bore witness  
and continued to exhort them, saying, “Save  
yourselves from this crooked generation.”

ACTS 2:40



The Methodist Church  
in Singapore

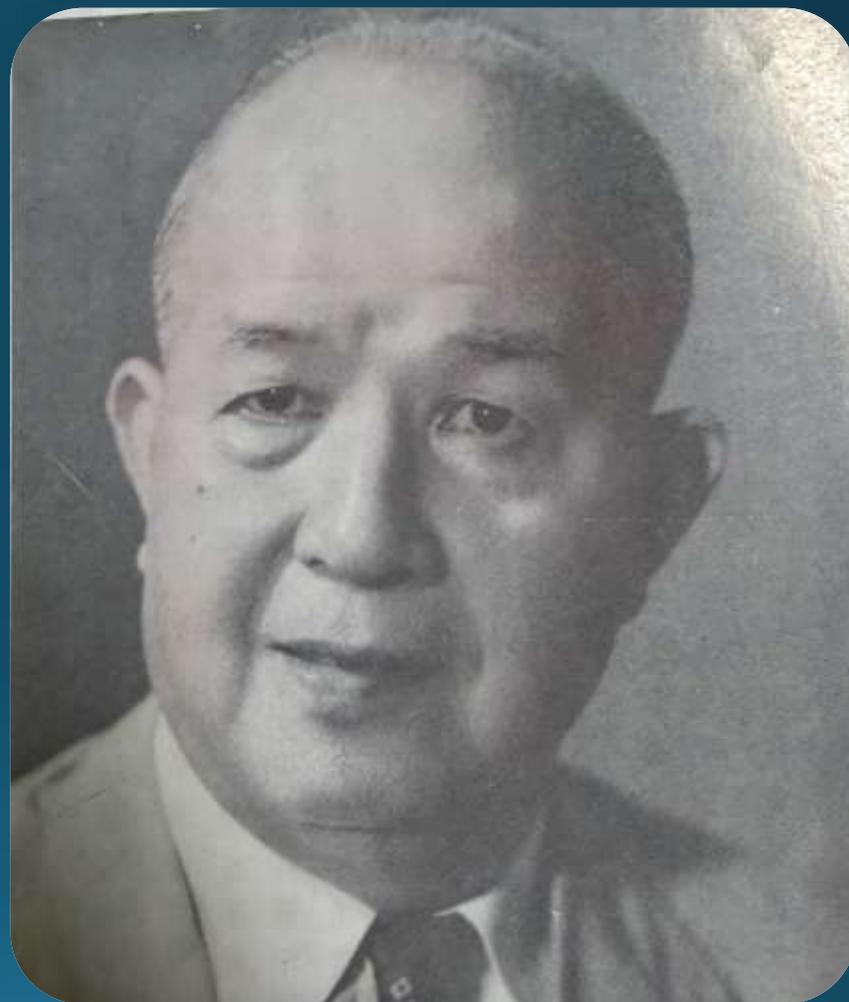
# 林耀翔先生

1918年卫理公会感恩堂

创办人

**Mr I. C. Lam**

founder of Kum Yan  
Methodist Church in 1918



那时，凡求告主名的都必得救。

使徒行传 2:21

And it shall come to pass that everyone who  
calls upon the name of the Lord shall be saved.

ACTS 2:21

使徒以大能见证主耶稣复活；众人也都蒙了大恩。

使徒行传 4:33

And with great power the apostles were giving their testimony to the resurrection of the Lord Jesus, and great grace was upon them all.

ACTS 4:33



The Methodist Church  
in Singapore

# 成为基督的福音

THE MISSION IS TO BE THE GOSPEL

# PRAISE GOD FOR WHAT HE HAS DONE!

- I thank God for His faithful guidance throughout my life. When my family moved to Chiang Mai, a nearby church became a place where I first met God through worship at the Little Lamb Club.
- Through the church, I received support from MMS Student Sponsorship Scheme (SSS) programme which cover my school fees and eased my parents' financial burden. This encouragement motivated me to study hard and diligently.
- After graduating, God led me to study theology, and today I am serving as an Assistant Pastor working with the youths.
- I am deeply grateful for His grace and those who had invested in my life.



*Kiatisak Sucharitvanich*  
Assistant Pastor, Shineforth Methodist Church (Thailand)

**M**issions with MMS - among 46 local Methodist churches

**M**utual Collaboration & Involvement in fulfilling the Great Commission

**S**piritual / Strategic Partnership with MMS in advancing His Kingdom





The Methodist Church  
in Singapore

QUOTE FROM ST FRANCIS OF ASSISI

*"Preach the Gospel at all times  
and if necessary use words"*



Image credit: [catholicsaintmedals.com](http://catholicsaintmedals.com)

许多信徒都一心一意，没有一人说他的任何东西是自己的，都是大家公用。

使徒行传 4:32

Now the full number of those who believed were of one heart and soul, and no one said that any of the things that belonged to him was his own, but they had everything in common.

ACTS 4:32



The Methodist Church  
in Singapore

# 使徒信经

....我信圣灵；  
**我信圣而公之教会；**  
我信圣徒相通；  
我信罪得赦免，  
我信身体复活；  
我信永生。阿们！

# APOSTLE'S CREED

....I believe in the Holy Spirit,  
**the holy universal Church,**  
the communion of saints,  
the forgiveness of sins,  
the resurrection of the body,  
and the life everlasting.  
Amen.